

# **Ústav pro jazyk český AV ČR, v. v. i.**

IČ: 68378092

Sídlo: Letenská 4/123, 118 51 Praha 1

## **Výroční zpráva o činnosti a hospodaření za rok 2007**

Dozorčí radou pracoviště projednána dne: Dozorčí rada projednala zprávu bez připomínek 14. 5. 2008.

Radou pracoviště schválena dne: 5. 6. 2008

V Praze dne 6. 6. 2008

## I. Informace o složení orgánů veřejné výzkumné instituce a o jejich činnosti či o jejich změnách

### a) Výchozí složení orgánů pracoviště

Pověřen vedením od 1. 1. 2007: **doc. RNDr. Karel Oliva, Dr.**

Ředitel pracoviště: **doc. RNDr. Karel Oliva, Dr.**

jmenován s účinností od : **1. 6. 2007**

Rada pracoviště zvolena dne 19. 2. 2007 ve složení:

předseda: **RNDr. Jan Králík, CSc.**

místopředseda: **doc. PhDr. Jana Hoffmannová, DrSc.**

členové:

*Prof. Dr. Tilman Berger, Universität Tübingen*

*PhDr. Alena Černá, Ph.D., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*PhDr. Milan Harvalík, Ph.D., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*doc. PhDr. Zdeňka Hladká, Dr., Masarykova univerzita, Brno*

*PhDr. Ilona Janyšková, CSc., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*prof. PhDr. Karel Kučera, CSc., Univerzita Karlova, Praha*

*doc. PhDr. Slavomír Ondrejovič, DrSc., JÚLŠ SAV, Bratislava*

*PhDr. Markéta Pravdová, Ph.D., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*Albena Rangelova, CSc., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*PhDr. Libuše Sýkorová, ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*PhDr. Milena Šipková, CSc., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

*prof. PhDr. Rudolf Šrámek, CSc., Masarykova univerzita, Brno*

*doc. PhDr. František Štícha, CSc., ÚJČ AV ČR, v. v. i.*

Dozorčí rada jmenována dne 27. 3. 2007 ve složení:

předseda: PhDr. Martin Steiner

místopředseda: PhDr. Helena Karlíková, CSc.

členové:

*prof. PhDr. Marie Krčmová, CSc., Masarykova univerzita, Brno*

*doc. RNDr. Vladimír Petkevič, CSc., Univerzita Karlova, Praha*

**b) Změny ve složení orgánů:**

Během roku 2007 nedošlo k žádným změnám ve složení orgánů.

**c) Informace o činnosti orgánů:**

Ředitel:

*Po svém jmenování se ředitel ÚJČ AV ČR, v. v. i., ujal operativního řízení každodenního chodu instituce. V součinnosti s Radou ÚJČ AV ČR, v. v. i., a s Dozorčí radou ÚJČ AV ČR, v. v. i., se nejprve přičiňoval o plné dokončení přechodu ústavu na právní formu veřejné výzkumné instituce (dle zákona č. 341/2005 Sb., o veřejných výzkumných institucích). Zejména se zaměřil na koncepci rozvoje vědecké činnosti ÚJČ AV ČR, v. v. i. Dbal na zajištění optimálních podmínek pro vědecké bádání, velký důraz kladl také na popularizační aktivity pracoviště, především na propagaci činnosti instituce v médiích.*

*Neméně významnou komponentou jeho činnosti byla spolupráce s pracovníky SSČ AV ČR, v. v. i., s architekty, projektanty a stavebními firmami při stavebních úpravách budovy ve Valentinské ul. 1, Praha 1.*

Rada pracoviště:

*Rada ÚJČ AV ČR, v. v. i., zasedala 19. 2. 2007, 22. 3. 2007, 19. 4. 2007, 14. 6. 2007, 4. 10. 2007 a 15. 11. 2007. Na svých zasedáních zvolila předsedu a místopředsedkyni rady, jmenovala výběrovou komisi pro volbu ředitele ÚJČ AV ČR, v. v. i., a navrhla předsedovi AV ČR za kandidáta na funkci ředitele doc. RNDr. Karla Olivu, Dr. Projednala a schválila jednací řád rady, volební řád rady, vnitřní mzdový předpis ÚJČ, rozpočet ÚJČ na r. 2007 a návrh ředitele na jmenování zástupkyň ředitele. Dále se zabývala návrhem pracovního řádu ÚJČ, projednávala problematiku vlastnictví budovy ve Valentinské ul. 1, Praha 1, po přechodu ústavů AV ČR na veřejné výzkumné instituce. Z tohoto důvodu proběhlo i společné jednání členů Rady ÚJČ AV ČR, v. v. i., a Rady SLÚ AV ČR, v. v. i. Vlastnictví uvedené budovy nebylo v r. 2007 dořešeno. Usnesení ze zasedání Rady ÚJČ AV ČR, v. v. i., jsou uvedena na adrese*

*[www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=vedec](http://www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=vedec).*

Dozorčí rada:

*Dozorčí rada ÚJČ AV ČR, v. v. i., zasedala 18. 6. 2007 a 10. 12. 2007. Projednala a schválila jednací řád dozorčí rady. Souhlasila se záměry uzavřít nájemní smlouvy s vlastníky budov, v nichž má ÚJČ AV ČR, v. v. i., svá pracoviště, a následně uzavřené smlouvy schválila. Vzala na vědomí informaci o mzdovém předpisu ÚJČ AV ČR, v. v. i., a o čerpání rozpočtu ÚJČ AV ČR, v. v. i., v r. 2007. Zabývala se problematikou finančního zabezpečení výuky v kabinetu studia jazyků ÚJČ AV ČR, v. v. i.,*

a doporučila tuto záležitost předložit Akademické radě AV ČR. Usnesení ze zasedání Dozorčí rady ÚJČ AV ČR, v. v. i., jsou uvedena na adrese [www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=dozorci\\_rada](http://www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=dozorci_rada).

## II. Informace o změnách zřizovací listiny:

V r. 2007 ke změnám zřizovací listiny nedošlo.

## III. Hodnocení hlavní činnosti:

### Hlavní vědecká činnost

Předmětem hlavní činnosti ÚJČ je především vědecký výzkum českého jazyka, jeho podob spisovných i nespisovných, psaných i mluvených v pohledu synchronním i diachronním, postavení češtiny v kontextu ostatních slovanských jazyků a rovněž metodika výuky a testování znalostí cizích jazyků v akademickém prostředí. Výzkum je soustředěn do dvou výzkumných záměrů: Integrovaný výzkum českého jazyka a jeho variet a Vytvoření databáze lexikální zásoby českého jazyka počátku 21. století. Další práce probíhají v rámci dvou center základního výzkumu MŠMT: Výzkumné centrum vývoje staré a střední češtiny (od praslovanských kořenů po současný stav) a Centrum počítačnické lingvistiky. Kromě toho v r. 2007 pracovníci ÚJČ řešili 1 projekt programu Podpora projektů cíleného výzkumu, 4 projekty programu Informační společnost a několik grantových projektů GA AV a GA ČR.

Charakteristickým rysem vědecké činnosti je práce na dlouhodobých úkolech, jako je Etymologický slovník jazyka staroslověnského, dva slovníky pomístních jmen (jedno dílo pojednává o situaci v Čechách, druhé se věnuje Moravě a Slezsku), Český jazykový atlas, Elektronický slovník staré češtiny (jehož publikace na internetu, <http://vokabular.ujc.cas.cz>, nahradí vydávání Staročeského slovníku po dokončení jeho 26. sešitu). Probíhá výzkum směřující k vytvoření moderně pojaté gramatiky současné češtiny, jako základ nového výkladového slovníku se buduje lexikální databáze současné češtiny (<http://www.lexiko.ujc.cas.cz>) a vzniká internetová příručka současné češtiny (<http://prirucka.ujc.cas.cz>). Vznikají korpusy nářečních i běžně mluvených textů, část elektronické podoby korpusu DIALOG byla zpřístupněna pro potřeby analýzy mluvené češtiny (<http://ujc.dialogy.cz>). Zpracovávají se elektronické edice rukopisů a starých tisků, včetně slovníků z 19. stol.

Z těchto široce koncipovaných děl je jako první a zatím jediné prakticky dokončeno zkoumání tradičních nářečí. V r. 2005 vyšel pátý svazek Českého jazykového atlasu, v r. 2007 byl do tisku připraven jeho poslední díl – Dodatky. Toto jazykovězeměpisné kompendium (Academia 1992-2005) získalo druhé místo v soutěži Slovník roku a první cenu poroty za výkladový slovník

[http://www.jtpunion.org/spip/article.php3?id\\_article=1041](http://www.jtpunion.org/spip/article.php3?id_article=1041).

K nejvýznamnějším publikacím roku 2007 patří:

Štícha, F. (ed.): *Možnosti a meze české gramatiky*. Praha, Academia 2006 (vyšlo 2007), 303 s.

Sborník obsahuje soubor studií českých i zahraničních bohemistů o vybraných jevech z gramatiky současné češtiny. V úvodní studii se editor knihy zamýšlí nad tím, jaké jsou možnosti a meze české gramatiky, a pracuje (v návaznosti na F. Daneše) se třemi kritérii určování těchto možností a hranic; tato kritéria jsou: úzus, který lze dnes objektivně zjišťovat analýzou nálezů získaných prohledáváním Českého národního korpusu, funkce výrazu a jeho systémovost. Publikace dále obsahuje studie o variantnosti tvarů při skloňování, o tvoření slov, o valenci (vazbě) slov, slovosledu, predikaci (přisuzování), o užívání zájmena "svůj" a jeho konkurentů, o tzv. historickém prezentu a o některých jevech textového odkazování (anafoře). Knihu uzavírá stať editora o překladatelské češtině a jejích neúmyslných „narušováních hranic“. Kniha přináší nové poznatky, získané prací s velkými počítačovými korpusy, o fungování gramatických jevů v současné psané, zejména spisovné češtině, o jejích normách i o porušování těchto norem. Je tak významným příspěvkem k teorii i praxi jazykové kultury a kultury našeho dorozumívání.

Matúšová, J. a kol.: *Slovník pomístních jmen v Čechách III*. Praha, Academia 2007, 182 s.

Slovník zpracovává materiál pomístních jmen, tj. jmen pozemků, terénních útvarů, vod, cest, soch, kapliček a dalších podobných objektů. Tato jména byla shromážděna v letech 1963-1980 a představují unikátní jazykový materiál, který má neocenitelný význam nejen pro výzkum českého jazyka a jeho pojmenovacích schopností, ale který slouží též jako pramen poznání pro jiné vědní disciplíny (archeologie, /regionální/ historie, etnografie, přírodní vědy aj.). Zpracování pomístních jmen ve slovníkové podobě je tedy určeno rozsáhlé vědecké obci i laikům, zájemcům o místní dějiny a vlastivědným pracovníkům.

Z mezinárodního hlediska se *Slovník pomístních jmen v Čechách* řadí do celoevropského trendu výzkumu a lexikografického zpracování vlastních jmen, svým obsahem je však první prací svého druhu. Jeho koncepce vychází z obecných lexikografických zásad, které jsou přizpůsobeny charakteru materiálu i širokému uživatelskému zaměření díla. V jednotlivých heslových odstavcích najde čtenář slovníku veškeré doklady pomístních jmen a údaje o jejich zeměpisném rozšíření, dále přehled objektů pojmenovaných těmito jmény, etymologické výklady, přehled slovtvorně příbuzných forem i odkazy na stejně znějící jména místní. Třetí svazek slovníku představuje veškerá pomístní jména, která začínají náslovím Bav-Bíd (nebo obsahují slova začínající těmito písmeny), a prokazuje nosnost a životnost celého projektu.

Hoffmannová, J., Müllerová, O. (eds.): *Čeština v dialogu generací*. Praha, Academia 2007, 450 s.

Publikace je výsledkem dlouholetého výzkumu, který byl zaměřen na specifiku řeči příslušníků nejstarších generací uživatelů češtiny. Členové výzkumného týmu (převážně z Ústavu pro jazyk český AV ČR) v knize předkládají interpretace rozsáhlého souboru narativních interview – mezigeneračních dialogů, v nichž nejstarší mluvčí vyprávějí své vzpomínky mladším partnerům, odpovídají na jejich

otázky, vysvětlují jim nesrozumitelné výrazy...

Autoři a autorky se soustředili na ztvárnění narativů (např. poměr složky epické a faktograficko-enumerativní; nebo způsob reprodukce cizí řeči), postihují časovou dimenzi vyprávění (hypertrofie časových určení, srovnávání minulosti s přítomností), sledují specifiku asymetrického dialogu (vzájemné ohledy partnerů, „napovídání“ atd.). Zachycují slovní zásobu starých vypravěčů, tempo jejich řeči, některé jevy výslovnostní a prozodické, syntaktickou výstavbu mluveného projevu (např. časté opakování), analyzují obecnou češtinu, poměr výrazů standardních a kolokviálních, vyjadřovací stereotypy spojené s petrifikovaným souborem postojů, hodnot, s generační etikou a životním stylem a konečně reflektují některé handicap spojené s vysokým věkem mluvčích, jako jsou problémy s pamětí.

V průběhu roku 2007 byly vydány (nebo k tisku připraveny) tyto další publikace:

Srpová, H., Bartošek, J., Čmejrková, S., Jaklová, A., Pácl, P.: *Od informace k reklamě*. Ostrava, OU 2007, 271 s. ISBN 978-80-7368-265-1

Srpová, H., Bartošek, J., Čmejrková, S., Jaklová, A., Pácl, P.: *Persuasion through Words and Images*. Ostrava, OU 2007, 263 s. ISBN 978-80-7368-266-8

Jandová, E., David, J., Hoffmannová, J., Müllerová, O., Svobodová, D.: *Čeština na www chatu*. Ostrava, FF OU 2006 (vyšlo koncem r. 2007), 264 s. ISBN 978-80-73-68-253-2

Kol. autorů: *Kapitoly z dějin české jazykovědné bohemistiky*. Praha, Academia 2007, 683 s. ISBN 978-80-200-1523-5

Matúšová, J. a kol.: *Slovník pomístních jmen v Čechách III*. Praha, Academia 2007, 182 s. ISBN 978-80-200-1561-7

Bachmannová, J., Suksov, V.: *Jak se to řekne jinde. Česká přísloví a jejich jinojazyčné protějšky*. Praha, Euromedia, 381 s. ISBN 978-80-242-1878-6

Kol. autorů: *O češtině*. Praha, Česká televize 2007, 198 s. ISBN 978-80-85005-83-7

Čechová, M., Oliva, K., Nejedlý, P.: *Hrátky s češtinou*. Praha, SPN 2007, 222 s. ISBN 80-7235-340-3

Chromý, J., Martínek, F. (eds.): *Haller, J.: Dar jazyka, deset statí o češtině*. Praha, Hermann & synové 2007, 246 s. ISBN 978-80-87054-06-2

Gebauer, J.: *Historická mluvnice jazyka českého IV. Skladba*. Praha, Academia 2007 (2. vydání, reprint), 768 s. ISBN 978-80-200-1557-0

Hošnová, E., Bozděchová, I., Mareš, P., Svobodová, I.: *Český jazyk 6 pro základní školy. Metodická příručka*. Praha, SPN 2007, 119 s. ISBN 978-80-7235-314-5

*Repertorium rukopisů 17. a 18. století v Čechách II. (v tisku)*

*Bibliografie české lingvistiky 1999 (v tisku)*

*Bibliografie české lingvistiky 1973-1974 (v tisku)*

Úplný seznam lingvistické produkce pracovníků ÚJČ viz databáze ASEP (<http://www.lib.cas.cz/cs/asep>)

## Popularizace

Nejvýznamnější popularizační aktivitou ÚJČ, která je již léta využívána veřejností, je bezplatná služba jazykové poradny. Pracovníci odpovídají asi na 40 telefonických dotazů denně, ročně vyřizují odpovědi na stovku dopisů a cca 9 tisíc e-mailových dotazů.

Již po mnoho ročníků je ÚJČ spoluorganizátorem Olympiády v českém jazyce, určené studentům základních a středních škol. Pracovníci ÚJČ se podílejí na přípravě soutěžních úkolů i na hodnocení jejich vypracování, a to jak během školního roku (ve školních, okresních a krajských kolech), tak při závěrečném finálovém týdenním soustředění.

Pracovníci se významně podílejí na popularizaci češtiny v médiích, v novinách a časopisech i v televizních a rozhlasových pořadech (průběžně na stanicích ČT 1, ČT 2, Nova, Prima, ČRo 1, ČRo 2, ČRo 6, Region střední Čechy...). ÚJČ je jediným ústavem AV ČR, který má již několik let pravidelný týdenní popularizační pořad v televizi, a to O češtině (ČT 2). S velkým zájmem veřejnosti se setkala 20 lekcí kurzu českého jazyka Čeština v práci, který na podzim 2007 připravili pracovníci ÚJČ pro Lidové noviny. K aktivitám s dlouholetou tradicí patří pravidelné jazykové koutky; ohlas vzbudil pořad vysvětlující méně obvyklá česká místní jména nebo příspěvky v časopisu Svět podávající etymologický výklad některých českých frazémů.

Na přání nejrůznějších institucí se pořádají přednášky a školení zaměstnanců, přednášky v Jazykovědném sdružení a v Kruhu přátel českého jazyka. Všechna pracoviště ÚJČ se účastní akce Den otevřených dveří. Každoročně je pořádán Metodický seminář pro učitele cizích jazyků se zaměřením na novou formu zkoušky TOEFL. Anglicky publikujícím pracovníkům AV jsou určeny pravidelné rubriky v Bulletinu AV ČR Saying it ... on paper.

## Spolupráce s vysokými školami

ÚJČ spolupracuje s vysokými školami, pracovníci se podílejí na výuce na řadě fakult českých vysokých škol (FF UK Praha, PedF UK Praha, MFF UK Praha, FSV UK Praha, FHS UK Praha, KTF UK Praha, FF MU Brno, PedF MU Brno, FEL ČVUT Praha, PF UJEP Ústí n. L.), včetně výuky cizinců na Letních školách slovanských studií, na několika vysokých školách jsou členy oborových komisí pro doktorské studium, přijímacích komisí a členy vědeckých rad VŠ. V obou semestrech roku 2007 pedagogicky působili na VŠ celkem 640 hodin (13 cyklů v programech bakalářských, 14 magisterských a 10 doktorských), kromě toho vedli diplomové a doktorské práce a vypracovávali nejrůznější posudky.

Mezi nejvýznamnější formu spolupráce s vysokými školami patří bádání v rámci dvou Center základního výzkumu:

Výzkumné centrum vývoje staré a střední češtiny (od praslovanských kořenů po současný stav) zabývající se výzkumem vývoje českého jazyka (vokabular.ujc.cas.cz; www.manuscriptorium.com)

a

Centrum počítačnické lingvistiky vyvíjející software pro lexikografické zpracování češtiny (<http://www.ujc.cas.cz/oddeleni/index.php?page=dlz21>).

Na základě smlouvy o spolupráci se pracovníci ÚJČ podílejí poskytováním a kontrolou dat na tvorbě Mluveného korpusu vznikajícího v Ústavu českého národního korpusu při FF UK.

Společně řeší grantové a jiné projekty (např. Kapitoly z české gramatiky - GA ČR 405/06/1057 společně s PedF a FF MU Brno, FF a MFF UK Praha, Univerzitou Tübingen, Neapol a Sheffield; Jazyk a diskurz - GA ČR 405/03/H053 společně s FF UK Praha; Právní e-slovník - GA ČR 407/07/0679 společně s ÚSP AV ČR, v. v. i., a FI MU Brno; Jazyková poradna na internetu - projekt 1ET200610406 společně s FI MU Brno; Data a nástroje pro informační systémy - projekt 1ET200610406 společně s MFF UK Praha; Integrace jazykových zdrojů za účelem extrakce informací z přirozených textů - projekt 1ET101120503 společně s MFF UK Praha; projekt Rozhovory s českými lingvisty - výzkumný záměr FF UK: MŠMT-0021620825 společně s FF UK Praha).

#### *Spolupráce s podnikatelskou sférou, aplikační výzkum*

Zcela netradiční v rámci oboru, přesto oboustranně výhodná, se jeví spolupráce s podnikatelskou sférou. Konkrétně se rozvíjí široká spolupráce s firmou Microsoft na jazykových technologiích pro češtinu. Některé společné projekty jsou již hotovy a jejich výsledky jsou součástí produktů firmy Microsoft (gramatický korektor elektronické podoby česky psaných textů a jeho druhá verze), další projekty již byly dokončeny a odevzdány ve vývojové verzi a v současné době probíhá jejich dopracování do podoby komerčního softwaru (rozpoznávání českého rukopisu na Tablet PC), několik dalších projektů je ve vývoji (automatické doplňování diakritiky do „neoháčkovaných“ (např. e-mailových) českých textů, podpora OCR při digitalizaci skenovaných českých textů, přímé propojení textového procesoru Word s Jazykovou poradnou na internetu).

#### *Posudky a expertizy*

Pracovníci ÚJČ vypracovávají vědecké posudky a expertizy, v roce 2007 např.: pro MŠMT Podklady pro identifikaci mimořádně nadaných žáků (odborné expertizy zjišťující mimořádné nadání žáků v oboru český jazyk); pro Českou televizi Analýza a hodnocení jazykové úrovně vybraných pořadů České televize (zprávy o jazykové úrovni jednotlivých pořadů); pro Centrum pro imigraci cizinců, o. s., Diagnostika úrovně znalostí českého jazyka (odborný posudek příručky); pro Národní knihovnu ČR podklady pro akviziční komisi (odborné posudky plánovaných nákupů rukopisů a vzácných tisků) a podklady pro projekt Kramerius (periodizace jazykového vývoje 1800-1989).

#### *Mezinárodní spolupráce*

*V rámci mezinárodní spolupráce se na pracovišti řeší*

- pod záštitou UNESCO: Evropský jazykový atlas (Atlas Linguarum Europae), projekt ve spolupráci cca 40 zemí Evropy, v roce 2007 se zástupci ÚJČ zúčastnili 40. zasedání ediční rady ALE, vypracovali a odevzdali podklady pro digitální zpracování mapy „játra“ pro ALE I.10;



- pod záštitou EU – program Leonardo da Vinci II: Three-level lexically oriented model for teaching, learning, and evaluation of oral Slavic languages competences in respect with the needs of tourism, ve spolupráci 7 institucí ze 4 zemí (Bulharsko, Slovinsko, Slovensko, Česká republika), v roce 2007 byl ÚJČ organizátorem pracovního zasedání, byly zpracovány a předány testovací verze jednotlivých produktů a připraven další postup prací.

*Další mezinárodní projekty (výběrově):*

*Globalizacija – etnizacija. Etnokulturnyje i etnojazykovyje procesy – výstupem publikace Neščimenko, G., P. (eds.): Globalizacija – etnizacija. Etnokulturnyje i etnojazykovyje processy. Kniga I, II. Moskva, Nauka 2006 (vyšlo 2007), 947 s.*

*Spisovný jazyk a kodifikace v kontextu informační společnosti – výstupem publikace Kucarov, I., I., Rajnov, V., G., Lakova, M., P., Murdarov, V., D., Koeva S., P. (eds.): Ezikovedski izsledvanija v čest na 75-godišnina ot roždenieto na st. n. s. I st. d. f. n. Jordan Penčev Penčev. Artgraf, Sofija 2006, 496 s. (v tisku).*

*Slovanský jazykový atlas – zástupci ÚJČ se zúčastnili zasedání Mezinárodní komise SJA v Budyšíně, podílejí se na koncepci a realizaci fonetického svazku, jeho oddíl Reflexy za skupiny \*tort, \*tolt, \*tert, \*telt je českou redakcí připravován k vydání.*

*V roce 2007 ÚJČ uspořádal celkem 5 akcí s mezinárodní účastí:*

*Lexikografie v kontextu informační společnosti (15 účastníků, z toho 6 ze zahraničí)*

*Gramatika a korpus (80 účastníků, z toho 25 ze zahraničí)*

*Čeština a slovenština: rok 2007 (60 účastníků, z toho 20 ze zahraničí)*

*Biblické kolokvium (25 účastníků, z toho 1 ze zahraničí)*

*Pracovní setkání projektu LINT BG/06/B/F/LA-166036 (13 účastníků, z toho 6 ze zahraničí).*

*Z významných zahraničních vědců ÚJČ navštívili např.:*

*Prof. Josef Vintr, emeritní profesor Vídeňské univerzity, Rakousko*

*Prof. Tilman Berger, Univerzita Tübingen, Německo*

*Prof. S. M. Tolstaja, Institut slavjanovedenija RAV, Rusko*

*Prof. Francois Esvan, Univerzita Neapol, Itálie*

*Prof. Tora Hedin, Univerzita Lund, Švédsko*

*Prof. Neil Bermel, Univerzita Sheffield, Velká Británie*

*Prof. Marion Grein, Univerzita Mainz, Německo*

*Prof. Elena Berezovich, Uralská univerzita, Rusko*

*Prof. PhDr. Pavol Žigo, CSc., Jazykov. ústav Ľ. Štúra SAV, Slovensko*

*Prof. Dr. hab. Karol Zierhoffer, Uniwersytet Poznański, Polsko*

Prof. dr hab. Zofia Zierhofferowa, Uniwersytet Poznański, Polsko  
Prof. dr. E. Perniška, DrSc., Ústav pro bulharský jazyk BAV, Bulharsko  
PhDr. Klára Buzássyová, Jazykov. ústav L. Štúra SAV, Slovensko  
PhDr. Alexandra Jarošová, Jazykov. ústav L. Štúra SAV, Slovensko

#### **IV. Hodnocení další a jiné činnosti:**

Jiná činnost

Předmětem jiné činnosti je výuka českého jazyka i cizích jazyků, ověřování jazykových znalostí a organizace jazykových zkoušek pro subjekty mimo AV ČR. Pro internetovou zkoušku z angličtiny funguje testovací centrum iBT TOEFL.

#### **V. Informace o opatřeních k odstranění nedostatků v hospodaření a zpráva, jak byla splněna opatření k odstranění nedostatků uložená v předchozím roce:**

*Žádná opatření k odstranění nedostatků v hospodaření nebyla Ústavu pro jazyk český AV ČR, v. v. i., uložena.*

#### **VI. Finanční informace o skutečnostech, které jsou významné z hlediska posouzení hospodářského postavení instituce a mohou mít vliv na její vývoj:<sup>\*)</sup>**

Největším problémem ve financování činnosti ÚJČ AV ČR, v. v. i., jsou provozní náklady. ÚJČ je jediným ústavem AV ČR, který je provozován ve čtyřech objektech jiných vlastníků jako nájemce (tj. bez vlastního objektu). V praxi to znamená, že ÚJČ přispívá na provoz čtyřem jiným subjektům, které přitom na rozdíl od ÚJČ dostávají na provoz nemovitostí centrální dotaci - na straně ÚJČ jsou však tyto výdaje nutně financovány z prostředků, které jsou primárně určeny přímo na vědeckou činnost. Některé náklady přitom nemůže ÚJČ ovlivnit – zejména se jedná o zabezpečení objektů, které je ve dvou případech zajištěno dodavatelsky, a vedení ÚJČ nemělo možnost být přítomno u sjednávání podmínek. V jednom případě tak ÚJČ platí jako spoluúčast cca 200 tis. Kč (ArÚ), v druhém cca 100 tis. Kč (ÚČL). Kontrola výše dalších nákladů je navíc často problematická.

#### **VII. Předpokládaný vývoj činnosti pracoviště:<sup>\*)</sup>**

Vědecká činnost pracoviště se bude vyvíjet v rámci dvou výzkumných záměrů, jejichž řešení je plánováno do roku 2011.

<sup>\*)</sup> Údaje požadované dle § 21 zákona 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.

## VIII. Aktivity v oblasti ochrany životního prostředí: \*)

Z charakteru činnosti ÚJČ AV ČR, v. v. i., vyplývá, že v této oblasti nemůže provádět žádné zásadní aktivity. Přesto se na ochraně životního prostředí podílí alespoň důsledným tříděním odpadu.

## IX. Aktivity v oblasti pracovněprávních vztahů: \*)

V roce 2007 nastoupilo do ÚJČ AV ČR, v. v. i., 19 převážně mladých zaměstnanců po ukončení vysoké školy nebo studujících vysokou školu. Pracovní poměr ukončilo 11 zaměstnanců. Dohody o pracovní činnosti byly uzavřeny s 29 zaměstnanci, dohod o provedení práce bylo uzavřeno 410.

Věková struktura zaměstnanců byla následující:

Vědečtí pracovníci:	22 zaměstnanců, z toho:
31-40	3
41-50	6
51-60	9
nad 60	4
Vědečtí asistenti:	7 zaměstnanců, z toho:
do 30	1
31-40	2
41-50	1
51-60	3
Doktorandi:	28 zaměstnanců, z toho:
do 30	17
31-40	8
41-50	1
51-60	2
Odborní pracovníci výzkumu:	67 zaměstnanců, z toho:
do 30	21
31-40	7
41-50	15
51-60	14
nad 60	10

---

\*) Údaje požadované dle § 21 zákona 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů.

ÚSTAV PRO JAZYK ČESKÝ AV ČR, v. v. i.  
Letenská 4, 118 51 Praha 1



razítko

podpis ředitele pracoviště AV ČR

**Přílohou výroční zprávy je účetní závěrka a zpráva o jejím auditu**